

Fortsetzung von Seite 9

musek

Pascal Schumacher Quartett, jazz, Schloss, *Ansembourg*, 11h. Tel. 26 61 06 80.

Grenzüberschreitungen, mit Jochen Büttner (Percussion) und Philipp van Endert (Gitarre), Glockengießerei Mabilon, *Saarburg*, 11h. Im Rahmen der Moselfestspielwochen.

Mozart-Matinee, Foyer des Theaters, *Trier*, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Ulla Pihl's Lima Lima, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Esch op Honnert, Musical vu Fons Kontz an Erny Delosch, Theater, *Esch*, 17h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Trio à clavier, avec Vania Lecuit (violon), Judith Lecuit (violoncelle) et Walter Civitareale (piano), oeuvres de Beethoven, Civitareale et Brahms, Château, *Bourglinster*, 17h. Tél. 78 81 56.

theater

Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes, divers salles et sous chapiteau, *Charleville-Mézières*, 9h30. www.festival-marionnette.com

Zoo Story, Einakter von Edward Albee, mit Pitt Simon und Paul Christophe, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1.

Utopia je ne savais pas qu'Ulrike était mon amie, pièce de et par Caroline Crozat-Martinelli, Le Gueulard, *Nilvange*, 20h30. Tél. 0033 03 82 85 50 71.

konterbont

Marché aux puces, place Dr Fernand Kons, *Remich*, 9h.

At Home Everywhere, visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Kulturhuef, *Grevenmacher*, 14h15 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Mo, 25.9.

junior

Die Heldin, mit dem Kannertheateratelier, Salle de théâtre de l'Université du Luxembourg, *Walferdange*, 17h30. Tél. 46 66 44-65 77.

konferenz

L'enfant et l'obésité: où va-t-on? Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, 19h30. Org.: Association Nationale des Infirmières et Infirmiers Luxembourgeois.

musek

Chamber Orchestra of Europe, sous la direction de Pierre-Laurent Aimard, oeuvres de Mozart, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.



De retour avec 13 danseurs et trois chorégraphies: Anne Teresa de Keersmaecker au Grand Théâtre ces vendredi 22 et samedi 23 septembre.

theater

L'école des femmes, de Molière, avec Jean-François Wolff, Anouk Wagener, Olivier Aromatario, Pierre Bodry, Luc Lamesch, Christian Magnani, Sonja Neuman et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Di, 26.9.

junior

La couronne du roi Sigismond, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

musek

Das Rheingold, Oper von Richard Wagner, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Sascha Ley & Band, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Krezip, ExHaus, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

The Prague Spirit Quintet, oeuvres de Rossini, Mozart, Sluka, Gershwin, Garner, Kresiler, Strauss, Joplin, Ellington et Porter, Foyer Européen (12, rue Heine), *Luxembourg*, 20h.

Kill the Young + Kiss me + Couchgrass, Le 112 (rte de Verdun), *Terville*, 20h30. Tél. 0032 3 82 88 75 92.

Nick Cave, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 20h30.

The Toasters, Ska, Les Trinitaires, *Metz*, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Lima Lima, jazz avec Ulla Pihl (voix), Marc Lohr (batterie), Emil Jensen (trompette), Laust Jorgensen (piano) et Jesper Thorn (basse), The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 22 44 55.

theater

Mare Grimaldi - Etwa 20 Notizen über die Schwerkraft, Musiktheaterperformance, Ausstellungsraum der TUFA, *Trier*, 20h. Im Rahmen des Schwing-Festival 2006.

Kälte, Stück von Lars Norén, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

L'école des femmes, de Molière, avec Jean-François Wolff, Anouk Wagener, Olivier Aromatario, Pierre Bodry, Luc Lamesch, Christian Magnani, Sonja Neuman et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

konterbont

Porte ouverte sur le contemporain, présentation de la saison chorégraphique 2006-2007,

avec une répétition publique de "White Feeling" du chorégraphe portugais Paulo Ribero, Arsenal, *Metz*, 18h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Mi, 27.9.

konferenz

La place de l'enfant dans le travail avec la famille, par Maurizio Andolfi, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h30.

Le SIDA: Quel message faire passer? Grande salle de séances de la Mairie, *Esch*, 19h30. Org.: Association Nationale des Infirmières et Infirmiers Luxembourgeois.

Les maisons relais pour enfants, de Mil Majerus, Vereinshaus, *Schoos*, 20h.

musek

Perturbazione, special guests: Claudine Muno & The Lunaboots, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

The Scott'n'Bourg Bunnies, projet luxembourgo-écossais, avec Pascal Schumacher (vibes), Marc Demuth (basse), Konrad Wiszniewski (sax) et Alyn Cosker (drums), Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Esch op Honnert, Musical vu Fons Kontz an Erny Delosch, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

New York Down-Town All Stars, jazz, Hôtel de Ville, *Dudelange*, 20h.

Das Bayrische Staatsorchester, sous la direction de Kent Nagano, oeuvres de Wagner et Bruckner, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

theater

Brassed off, Stück von Paul Allen nach dem Drehbuch von Mark Herman, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Woyzeck, Fragment von Georg Büchner, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Broadway in the Shadows, théâtre anglais surtitré en français, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Mercedes, von Thomas Brasch, mit Milla Trausch und Claude Faber, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

konterbont

At Home Everywhere, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45.

Fleur de peau, présentation du roman d'Anne Calife, Centre culturel français, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

Do, 28.9.

junior

Cartographie antique, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Acteurs publics et initiatives privées dans les espaces transfrontaliers européens, Bâtiment des Sciences, salle 0.03, Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 66 44-64 00.

Esthétique de la transformation des territoires, par Michel Desvigne, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 19h. Org.: Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie.

Echternach und die EU-Stromliberalisierung, Rundtischgespräch mit Romain Becker, Tom Eischen, Claude Turmes und Jean-Paul Wagner, Moderation: Raymond Klein, Festsaal des Lyzeums, *Echternach*, 20h.

musek

The Scott'n'Bourg Bunnies, projet luxembourgo-écossais, avec Pascal Schumacher (vibes), Marc Demuth (basse), Konrad Wiszniewski (sax) et Alyn Cosker (drums), Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Perturbazione, special guests: Claudine Muno & The Lunaboots, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

Charlie A'Court, blues, Hôtel de Ville, *Dudelange*, 20h.

Printemps de Bourges
La Rockhal vient d'ouvrir une antenne du Printemps de Bourges, festival de musiques nouvelles, qui se déroulera du 17 au 22 avril 2007. Cette fois, la compétition est ouverte aussi pour des groupes luxembourgeois. Tous ceux et celles qui voudront participer sont prié-e-s de déposer leur dossier de candidature comprenant une fiche d'inscription, un CD, une biographie, une photo du groupe, une fiche technique et un plan de scène jusqu'au **6 octobre**. Ces documents sont à envoyer au Centre de Ressources de la Rockhal, aux mains de M. Roger Hamen, B.P. 291, L-4003 Esch-sur-Alzette. Pour plus d'informations: www.cr.rockhal.lu, info@cr.rockhal.lu ou tél. 24 555 1.

Yoga-Kurs

Ab dem **18. Oktober** fangen die Yogakurse unter der Leitung von Carmen Kleiss in der Kulturfabrik an. Die Reiki-, Aura-Somalehrerin und Entspannungskursleiterin bietet Yoga nach Swami Sivanada an. Die

Kurse bestehen hauptsächlich aus Körperstellungen und Atemübungen, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Dafür sollten die TeilnehmerInnen aber eine Matte, eine Decke, warme Kleidung und ein Sitzkissen mitbringen. Mehr Informationen und Anmeldung unter Tel. 55 44 93-1 oder 0033 38 78 48 83, www.kulturfabrik.lu

Eltereschoul

Suite à une initiative de la ville de Luxembourg, la Fondation Kannerschlass mettra en place une antenne de l'Ecole des Parents sur le territoire de la capitale. Cette antenne ouvrira ses portes au public début 2007. Le programme 2006/2007 propose une palette de cours, conférences et séminaires sur des thèmes liés à l'éducation, au développement de l'enfant et au fonctionnement de la vie familiale. En ce qui concerne les points forts du nouveau programme, les activités suivantes seront à l'ordre du jour: le **14 octobre** aura lieu la seconde édition du Elterendag, qui se déroulera à Luxembourg-Merl, sous le thème: "Kinder brauchen Eltern, die (sich) Grenzen setzen. L'invité est Jan-Uwe Rogge, conseiller pédagogique et auteur de re-

nommée. Dans le cadre de la reprise aura lieu un petit spectacle de clown intitulé "Die Schöne und das Biest", le **11 octobre** à la Kulturfabrik, qui s'adresse aussi bien aux adultes qu'aux enfants. Les clowns Rosina et Babo, ne sont autres que Sigi Karnath et Hardy Hausting qui dirigent les formations en pédagogie des clowns, offertes depuis peu par la Fondation Kannerschlass. Pour le programme détaillé de tous les cours et autres renseignements supplémentaires, tél. 59 59 59 59 et www.kannerschlass.lu/eltereschoul

Champignonsspadséiergank

E Sonndeg, den **1. Oktober** organisieert den Centre culturel et d'éducation populaire vun Bouneweg e Champignonsspadséiergank ënnert der fachmänncher Leedung vum André Valentin. Den Départ ass am Uellzechtdall zu Bouneweg. De Spadséiergank ass ongeféier 6 Kilometer laang. Den André Valentin wäert d'InteressentInnen léieren verschidden Champignonszorten sécher ze erkennen. D'Zuel vun den Participanten ass op 30 limitéiert. Umellen kann een sech enner afascht@pt.lu